

السادة/ رئاسة برلمان إقليم كردستان - العراق

م/ مذكرة احتجاج

لا يخفى عليكم حجم الإجحاف والتهميش الحاصل بحق أبناء المكون الكلدوآشوري السرياني في انتخابات إقليم كردستان العراق للدورات الماضية، وهكذا أيضا في انتخابات مجلس النواب العراقي التي جرت في إيار الماضي، وذلك بسبب استغلال الكتل المهيمنة، وتحديدًا كتلة الحزب الديمقراطي الكردستاني وقائمة الفتح الشيعية للثغرة القانونية الخاصة بالمقاعد المحجوزة (الكوتا) لمكونات الأقلية، إذ دائما ما يتم مصادرة إرادة أبناء هذه المكونات في انتخاب ممثلين شرعيين لهم.. عبر زج أصوات من خارج المكون ليتم الاستحواذ على المقاعد المحجوزة (الكوتا) لصالح أحزاب وكتل مهيمنة ومسنثرة بالسلطة، وهكذا في الإقليم أيضا وتحديدًا من جانب كتلة الحزب الديمقراطي الكردستاني، مع سلوك كتل أخرى نفس المنهجية في الانتخابات البرلمانية المقبلة.. ومنها كتلة كوران (التغيير).

وعلى الصعيد الاتحادي لبرلمان العراق فقد عمل ممثلي شعبنا فيه.. على معالجة الفقرة الخاصة بمقاعد الكوتا في قانون انتخابات مجلس النواب العراقي المعدل رقم 45 لسنة 2013 ضمن التعديل الثالث للقانون، حيث صادقت المحكمة الاتحادية على هذا التعديل لحماية مقاعد الكوتا وحماية حرية إرادة المكون لانتخاب ممثليه.

أما في برلمان الإقليم، وبالرغم من أن ممثلي شعبنا في البرلمان قدموا مقترحا لتعديل قانون انتخابات برلمان الإقليم لجعل انتخاب ممثلي المكون ضمن دائرة انتخابية خاصة وبسجل انتخابي خاص بهم، إلا أنه ومن المؤسف إن موقف كتلة الحزب الديمقراطي الكردستاني كان سلبيا من المطلب ومنعت إدراج مقترح التعديل ضمن جدول أعمال البرلمان.

أيها الإخوة:

إن هذه الممارسة تهدف وتؤدي إلى مصادرة إرادة ناخبي شعبنا وانتهاك لطموحاته المشروعة، وعليه فإننا نؤكد على مطلبنا لحماية هذه المقاعد باعتبارها حالة من التمييز الإيجابي الذي يتمتع به شعبنا. وإن خرق هذا المفهوم سيفرغ مقاعد الكوتا من مضمونها.

علما إن تجربة الانتخابات الخاصة بشعبنا ليست جديدة حيث اعتمدت عند إجراء أول انتخابات لبرلمان كردستان العراق عام 1992 وكانت ناجحة بامتياز، عليه فإن العمل بها في هذه الانتخابات هو دليل حرص شركاؤنا الكورد على حقوق شعبنا المشروعة وترسيخ علاقات النأخي.

في الختام نؤكد على مطلب تعديل القانون وبالشكل الذي يضمن الحفاظ على خصوصية مقاعد (الكوتا) وذلك عبر تحديث سجل خاص بناخبي هذا المكون القومي، وتحديد يوم خاص لانتخابات (الكوتا) وورقة اقتراع خاصة بقوائم (الكوتا) مع تحديد مراكز خاصة للاقتراع.. مع التقدير.

التوقيع: لفيق من جماهير شعبنا الكلدوآشوري المحتجين أمام برلمان الإقليم

أربيل 30 تموز 2018

To the Iraqi Kurdistan Parliament:

Protest Statement

The extent of the injustice and marginalization of the Chaldean Assyrian Syriac component in the elections in the Kurdistan Region of Iraq in past sessions, and in the recent elections for the Iraqi Council of Representatives that took place in May, as a result of the exploitation of the legitimate seats for parties and blocs, and in the [Kurdistan] region specifically by the Kurdistan Democratic Party bloc, with the behavior of other blocs the same methodology in the upcoming parliamentary elections, including Gorran.

At the federal level in the Iraqi Parliament, the work of the representatives of our people successfully addressed the paragraph on the seats in the election law as it relates to the minority quota. The Iraqi Council of Representatives Amendment No. 45 of 2013 within the third amendment to the law was ratified by the Federal Court to protect the seats of the quota and protect the free will of the component to elect their representatives.

In the Kurdistan Region, although the representatives of our people in parliament have submitted a proposal to amend the election law under the KRG to separate the election of representatives of minority components, it is regrettable that the position of the Kurdistan Democratic Party bloc was to reject the request and prevent the inclusion of the proposed amendment on the parliament agenda.

Dear brothers:

These practices aim to undermine the will of our constituents and results in a violation of their legitimate aspirations, and therefore, we demand that these seats be protected as a case of positive discrimination enjoyed by our people. Violations of this concept defeat the purpose of the quota seats.

The election experience of our people is not new. It was adopted when the first elections of the Iraqi Kurdistan Parliament were held in 1992 and were a success. It was a demonstration of the keenness of our Kurdish partners to support the legitimate rights of our people and the strengthening of our relations.

In conclusion, we emphasize the requirement to amend the law in a way that ensures the preservation of the integrity of the quota seats by updating the register of special voters of this national component, and to set a special day for the elections with separate ballots for the quota lists and special polling stations. With appreciation.

Signature:

The masses of our Chaldean Assyrian Syriac people protesting before the Iraqi Kurdistan Parliament

Erbil, July 30, 2018